

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΝΟΔΟΣ 1982/83

Συνεδριάσεις της 7ης έως 11ης Φεβρουαρίου 1983

Μέγαρο της Ευρώπης — Στρασβούργο

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΩΣ ΤΗΣ ΔΕΥΤΕΡΑΣ, 7ης ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1983

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. DANKERT

*Προέδρου**(Έναρξη της συνεδριάσεως στις 5 μμ.)*

1. Επανάληψη της συνόδου

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει την επανάληψη της συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου η οποία είχε διακοπεί στις 14 Ιανουαρίου 1983.

2. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασεως εγκρίνονται.

3. Σύνθεση των επιτροπών

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει στο Κοινοβούλιο ότι η Σοσιαλιστική Ομάδα του γνωστοποίησε ότι ο κ. Pattison δεν αποτελεί πλέον μέλος της Επιτροπής Ενεργείας και Ερευνών.

4. Αναφορές

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε:

- από τον κ. Z. Zimmermann, εξ ονόματος της επιχειρήσεως Auto-Motor-Zubehör Zimmermann, αναφορά περί της χορηγήσεως αριθμού κυκλοφορίας στα αυτοκίνητα οχήματα εντός της παραμεθωρίου περιοχής Βελγίου-Γερμανίας (αριθ. 69/82)
- από την κ. Veronika Steffan, αναφορά περί της μη αναγνώρισεως πτυχίου διδασκάλου από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας (αριθ. 70/82)

— από τον κ. Karl G. Pardo de Leygonie, αναφορά περί της χρησιμοποίησεως της λατινικής ως ευρωπαϊκής γλώσσας (αριθ. 71/82).

Οι αναφορές αυτές καταχωρήθηκαν στο γενικό πρωτόκολλο που προβλέπεται στο άρθρο 108 παράγραφος 3 του κανονισμού και, σύμφωνα με την παράγραφο 4 του ιδίου άρθρου, παρατέμφθηκαν για εξέταση στην Επιτροπή Κανονισμού και Αναφορών.

— *Αναφορά αριθ. 34/82*: διαβιβάσθηκε, μαζί με την απάντηση που έδωσε η Επιτροπή, στο Συμβούλιο το οποίο παρακαλείται να απαντήσει σύντομα.

— *Αναφορές αριθ. 26/82, 40/82, 47/82*: η Επιτροπή Κανονισμού και Αναφορών ζητεί να ανακοινωθεί στους αναφέροντες η απάντηση που έδωσε η Επιτροπή (PE 82.666) καθώς και το γεγονός ότι θα μπορούσαν να υποβάλουν εκ νέου την αναφορά τους εάν θεωρούν ότι η νομοθεσία που θα θεσπισθεί εν προκειμένω δεν συμβιβάζεται με τη σχετική οδηγία ή ότι η νομοθεσία αυτή απαιτείται να τροποποιηθεί. Θεωρεί ότι με τον τρόπο αυτό έληξε η εξέταση των αναφορών αυτών.

— *Αναφορά αριθ. 31/82*: η Επιτροπή Κανονισμού και Αναφορών, αφού έλαβε γνώση της απαντήσεως της Επιτροπής, ζητεί από τον Πρόεδρο του Κοινοβουλίου να απευθυνθεί γραπτώς στον Υπουργό Οικονομικών της Ιταλικής Δημοκρατίας με την παράκληση να εξετασθούν οι δυνατότητες εξευρέσεως λύσεως στο πρό-

Δευτέρα, 7 Φεβρουαρίου 1983

βλημα που θίγεται στην αναφορά αυτή. Θεωρεί ότι με τον τρόπο αυτό έληξε η εξέταση της αναφοράς αυτής.

5. Προτάσεις ψηφίσματος (άρθρο 49 του κανονισμού)

Η πρόταση ψηφίσματος αριθ. 1-925/82 καθίσταται άκυρη.

6. Εξουσιοδότηση συντάξεως εκθέσεων — Αρμοδιότητα επιτροπών

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει στο Κοινοβούλιο ότι:

α) η Πολιτική Επιτροπή εξουσιοδοτήθηκε να συντάξει έκθεση περί της καταστάσεως στο Κέρας της Αφρικής

β) ζητήθηκε η γνωμοδότηση:

- της Πολιτικής Επιτροπής και της Νομικής Επιτροπής επί της προτάσεως ψηφίσματος του κ. Glinne και άλλων για την επιστροφή στην Ελλάδα των τμημάτων του αετώματος του Παρθενώνα (έγγρ. 1-638/82) (αρμόδια επί της ουσίας: Επιτροπή Νεότητας)
- της Επιτροπής Γεωργίας, της Οικονομικής και Νομισματικής Επιτροπής, της Πολιτικής Επιτροπής και της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων περί του Μνημονίου της Επιτροπής επί της κοινοτικής πολιτικής αναπτύξεως (COM(82) 640 τελικό) (εξουσιοδοτήθηκε να συντάξει έκθεση: Επιτροπή Αναπτύξεως και Συνεργασίας — ζητήθηκε ήδη η γνωμοδότηση της Επιτροπής Προϋπολογισμών και της Επιτροπής Περιβάλλοντος)
- της Επιτροπής Περιφερειακής Πολιτικής και Χωροταξίας, καθώς και της Εξεταστικής Επιτροπής για τη θέση της Γυναίκας στην Ευρώπη, για το θέμα της καταστάσεως της απασχολήσεως (αρμόδια επί της ουσίας: Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχολήσεως) (ζητήθηκε ήδη η γνωμοδότηση: της Οικονομικής και Νομισματικής Επιτροπής)
- της Επιτροπής Ενεργείας και Ερευνών για το θέμα των τηλεπικοινωνιών μέσα στην Κοινότητα (εξουσιοδοτήθηκε να συντάξει έκθεση: η Οικονομική και Νομισματική Επιτροπή — ζητήθηκε ήδη η γνωμοδότηση: της Επιτροπής Μεταφορών)

7. Κατάθεση εγγράφων

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε:

α) από το Συμβούλιο, αιτήσεις γνωμοδότησεως επί:

- της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με από-

φαση περί θεσπίσεως νέων διατάξεων σχετικά με το κεφάλαιο VI «ο εφοδιασμός» της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας (έγγρ. 1-1164/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Ενεργείας και Ερευνών και, για γνωμοδότηση, στην Οικονομική και Νομισματική Επιτροπή καθώς και στην Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών·

- της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με κανονισμό περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 που προβλέπει ειδικά μέτρα για τα μπιζέλια, τα κουκιά και τα φούλια (έγγρ. 1-1165/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Γεωργίας και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Προϋπολογισμών·

- της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με κανονισμό που αφορά τον καθορισμό των προσώπων που υποχρεούνται να καταβάλουν τελωνειακή οφειλή (έγγρ. 1-1166/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στη Νομική Επιτροπή και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων, στην Οικονομική και Νομισματική Επιτροπή καθώς και στην Επιτροπή Προϋπολογισμών·

- Της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με πρόταση αποφάσεως περί τροποποιήσεως της αποφάσεως αριθ. 82/402/ΕΟΚ σχετικά με τη θέσπιση ερευνητικού και αναπτυξιακού προγράμματος (1982-1985) στον τομέα των πρώτων υλών (έγγρ. 1-1167/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Ενεργείας και Ερευνών και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Προϋπολογισμών·

- της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο όσον αφορά την πρόταση οδηγίας σχετικά με τους όρους κατά τους οποίους μη εγκατεστημένοι μεταφορείς μπορούν να εκτελέσουν ορισμένες εθνικές μεταφορές στο έδαφος ενός Κράτους μέλους (έγγρ. 1-1168/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας στην Επιτροπή Μεταφορών και, για γνωμοδότηση, στην Οικονομική και Νομισματική Επιτροπή·

- της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με κανονισμό για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή α-

Δευτέρα, 7 Φεβρουαρίου 1983

νταλλαγής επιστολών σχετικά με το άρθρο 10 της Συμφωνίας Πλαισίου Συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Βραζιλίας (έγγρ. 1-1169/82),

που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων·

- της ανακοινώσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με πειραματικό πρόγραμμα στον τομέα των έργων υποδομής στις μεταφορές (έγγρ. 1-1170/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Μεταφορών και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Προϋπολογισμών·

- της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με κανονισμό περί διαχειρίσεως και ελέγχου ορισμένων ποσοτώσεων αλιείας που χορηγούνται για το έτος 1983 στα σκάφη που φέρουν σημαία ενός των Κρατών μελών και αλιεύουν στη ζώνη διακανονισμού που καθορίζεται από τη σύμβαση NAFO (έγγρ. 1-1171/82),

που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Γεωργίας·

- της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με κανονισμό περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων για την ενοποίηση και απλούστευση των στατιστικών του εμπορίου ανάμεσα στα Κράτη μέλη (έγγρ. 1-1181/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Οικονομική και Νομισματική Επιτροπή και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Μεταφορών·

- της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με απόφαση που καταρτίζει πρόγραμμα έρευνας της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας στο θέμα της προοπτικής και της αξιολογήσεως της επιστήμης και της τεχνολογίας (FAST) 1983-1984 (έγγρ. 1-1182/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Ενεργείας και Ερευνών και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Προϋπολογισμών·

- της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με απόφαση περί κοινών προγραμμάτων ερευνών και προγραμμάτων για το συντονισμό της γεωργικής έρευνας (έγγρ. 1-1183/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Γεωργίας και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Ενεργείας και Ερευνών, στην Επι-

τροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών καθώς και στην Επιτροπή Προϋπολογισμών·

- της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με οδηγία περί των οριακών τιμών και των ποιοτικών στόχων για τις απορρίψεις υδραργύρου από τομείς άλλους εκτός του τομέα της ηλεκτρολύσεως των χλωριούχων αλάτων αλκαλίων (έγγρ. 1-1184/82), που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών·

- της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με απόφαση όσον αφορά την εμπορική αυτονομία των σιδηροδρόμων στη διαχείριση της διεθνούς κυκλοφορίας επιβατών και αποσκευών (έγγρ. 1-1185/82),

που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Μεταφορών·

- της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με κανονισμό περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφαλίσεως στους μισθωτούς, τους ανεξάρτητους επαγγελματίες και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται μέσα στην Κοινότητα και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 (έγγρ. 1-1186/82),

που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχολήσεως·

- της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με κανονισμό περί δημιουργίας ενός πρωτύπου εγγράφου δηλώσεων για χρήση στις ανταλλαγές στο εσωτερικό της Κοινότητας (έγγρ. 1-1190/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Οικονομική και Νομισματική Επιτροπή και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Μεταφορών·

- της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με κανονισμό περί καθορισμού ορισμένων μέτρων διατηρήσεως και διαχειρίσεως των αλιευτικών πόρων, τα οποία εφαρμόζονται στα σκάφη υπό σημαία ορισμένων τρίτων χωρών εντός της ζώνης των 200 μιλίων, η οποία ευρίσκεται στα ανοικτά των ακτών του γαλλικού διαμερίσματος της Γουιάνας (έγγρ. 1-1195/82),

που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Γεωργίας·

- της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με κανο-

Δευτέρα, 7 Φεβρουαρίου 1983

νισμό περί τροποποιήσεως και ενημερώσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 (έγγρ. 1-1199/82),

που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχολήσεως·

- της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με ένα κανονισμό περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 458/80 περί της αναδιαρθρώσεως του αμπελώνα στο πλαίσιο συλλογικών δραστηριοτήτων (έγγρ. 1-1204/82),

που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Γεωργίας·

- των προτάσεων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο περί καθορισμού της τιμής ορισμένων γεωργικών προϊόντων και ορισμένων συναφών μέτρων (1983-1984) (έγγρ. 1-1206/82),

που παραπέμφθηκαν, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Γεωργίας και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, στην Επιτροπή Προϋπολογισμών, καθώς και στην Επιτροπή Αναπτύξεως και Συνεργασίας·

- της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο όσον αφορά οδηγία σχετικά με την επίδραση και τον έλεγχο διασυνωριακών μεταφορών επικινδύνων αποβλήτων εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (έγγρ. 1-1208/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών και, για γνωμοδότηση, στην Οικονομική και Νομισματική Επιτροπή, στην Επιτροπή Μεταφορών καθώς και στη Νομική Επιτροπή·

- της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με κανονισμό που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 456/80 περί χορηγήσεως πριμοδοτήσεων προσωρινής εγκαταλείψεως και οριστικής εγκαταλείψεως ορισμένων εκτάσεων φυτευμένων με αμπέλους καθώς και πριμοδοτήσεων για παραίτηση αναφυτεύσεως (έγγρ. 1-1209/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Γεωργίας και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Προϋπολογισμών·

- της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με κανονισμό που αφορά κοινοτικές ενέργειες για το περιβάλλον (ΚΕΠ) (έγγρ. 1-1210/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Προϋπολογισμών·

- της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με κανονισμό για τις εγγυήσεις που πρέπει να παρέχονται για την εξασφάλιση της καταβολής τελωνειακής οφειλής (έγγρ. 1-1213/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Νομική Επιτροπή και, για γνωμοδότηση, στην Οικονομική και Νομισματική Επιτροπή καθώς και στην Επιτροπή Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων·

- της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με κανονισμό που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/80 που θεσπίζει συμπληρωματικά μέτρα υπέρ του Ηνωμένου Βασιλείου (έγγρ. 1-1216/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Προϋπολογισμών και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Ενεργείας και Ερευνών, στην Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής και Χωροταξίας καθώς και στην Οικονομική και Νομισματική Επιτροπή·

- της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με κανονισμό για τον καθορισμό ιδιαίτερων μέτρων κοινοτικού ενδιαφέροντος στον τομέα της ενεργειακής στρατηγικής (έγγρ. 1-1217/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Προϋπολογισμών και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Ενεργείας και Ερευνών·

- της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο σχετικά με κανονισμό που αφορά τη σύναψη συμφωνίας αλιείας μεταξύ της κυβερνήσεως της Φιλανδίας και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (έγγρ. 1-1223/82),

που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Γεωργίας·

6) από τις κοινοβουλευτικές επιτροπές, τις ακόλουθες εκθέσεις:

- του κ. de Ferranti, εξ ονόματος της Οικονομικής και Νομισματικής Επιτροπής, έκθεση περί της εφαρμογής της οδηγίας αριθ. 73/23/ΕΟΚ της 19ης

Δευτέρα, 7 Φεβρουαρίου 1983

- Φεβρουαρίου 1973 σχετικά με τα ηλεκτρικά είδη που προορίζονται για χρήση μέσα σε ορισμένα όρια ηλεκτρικής τάσεως (έγγρ. 1-1174/82)·
- του κ. Diana, εξ ονόματος της Επιτροπής Γεωργίας, έκθεση περί της εισαγωγής στοιχείου ανιχνεύσεως για το γάλα που προορίζεται για τη διατροφή ζώων και της χρησιμοποίησης γάλακτος σε σκόνη για την παρασκευή τυρών (έγγρ. 1-1175/82)·
 - του κ. Nyborg, εξ ονόματος της Οικονομικής και Νομισματικής Επιτροπής, έκθεση επί της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (έγγρ. 1-827/82) σχετικά με οδηγία που να τροποποιεί την οδηγία 76/756/ΕΟΚ για την προσέγγιση των νομοθεσιών των Κρατών μελών που αφορούν τοποθέτηση φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησεως στα οχήματα με κινητήρα και τα ρυμουλκούμενά τους (έγγρ. 1-1176/82)·
 - του κ. Provan, εξ ονόματος της Επιτροπής Γεωργίας, έκθεση περί της καταστάσεως της γεωργίας στα Highlands και τα Νησιά της Σκωτίας και σε άλλες εξαιρετικά μειονεκτικές περιοχές της Κοινοτήτας (έγγρ. 1-1177/82)·
 - της κ. Pauwelyn, εξ ονόματος της Επιτροπής Γεωργίας, έκθεση επί της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (έγγρ. 1-1171/82) για κανονισμό περί διαχειρίσεως και ελέγχου ορισμένων ποσοτώσεων αλιείας που χορηγούνται, για το έτος 1983, στα σκάφη που φέρουν σημαία ενός των Κρατών μελών και αλιεύουν στη ζώνη διακανονισμού που καθορίζεται από τη σύμβαση NAFO (έγγρ. 1-1178/82)·
 - του κ. Horper, εξ ονόματος της Οικονομικής και Νομισματικής Επιτροπής, έκθεση επί της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (έγγρ. 1-177/82 — COM(82) 153 τελ.) περί παροχής αδείας στη Γαλλική Δημοκρατία να εφαρμόσει στα υπερπόντια διαμερίσματά της και στη μητροπολιτική Γαλλία, κατά παρέκκλιση του άρθρου 95 της συνθήκης, μειωμένο ποσοστό φόρου καταναλώσεως για το λεγόμενο «παραδοσιακό» ρούμι που παράγεται σ' αυτές τις κτήσεις (έγγρ. 1-1179/82)·
 - του κ. Prout, εξ ονόματος της Νομικής Επιτροπής, δεύτερη έκθεση επί της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (έγγρ. 10/79 — COM(79) 69 τελ.) σχετικά με οδηγία περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των Κρατών μελών στον τομέα της καταναλωτικής πίστωσης (έγγρ. 1-1180/82)·
 - της δ. Hooper, εξ ονόματος της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, έκθεση επί της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (έγγρ. 1-223/81 — COM(81) 187 τελ.) σχετικά με οδηγία στο θέμα της συσκευασίας υγρών τροφίμων (έγγρ. 1-1187/82)·
 - του κ. Mertens, εξ ονόματος της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, πρόταση ψηφίσματος για την προστασία των βοσκοτόπων της Ιρλανδίας (έγγρ. 1-1187/82)·
 - του κ. Dalsass, εξ ονόματος της Επιτροπής Γεωργίας, έκθεση:
 - I. επί της προτάσεως που τροποποιήθηκε από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο επί του κανονισμού περί κοινής οργάνωσης των αγορών στον τομέα της αιθυλικής αλκοόλης γεωργικής προελεύσεως και των συμπληρωματικών διατάξεων για ορισμένα προϊόντα που περιέχουν αιθυλική αλκοόλη (έγγρ. 504/66 — COM(66) 274 τελ.),
 - II. επί της σχετικής τροποποίησης που υποβλήθηκε από την Επιτροπή στο Συμβούλιο δάσει του άρθρου 149, δεύτερο εδάφιο της συνθήκης ΕΟΚ (έγγρ. 209/79 — COM(79) 237 τελ.) (έγγρ. 1-1192/82)·
 - του κ. Bettiza, εξ ονόματος της Πολιτικής Επιτροπής, έκθεση περί της καταστάσεως στη Γιουγκοσλαβία (έγγρ. 1-1193/82)·
 - του κ. von Hassel, εξ ονόματος της Πολιτικής Επιτροπής, έκθεση επί της καθιερώσεως σημαίας για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα (έγγρ. 1-1194/82)·
 - της κ. Cassanmagnago Cerretti, εξ ονόματος της Επιτροπής Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχολήσεως, έκθεση περί της πολιτικής για την οικογένεια στην Κοινότητα (έγγρ. 1-1196/82)·
 - του κ. Purvis, εξ ονόματος της Οικονομικής και Νομισματικής Επιτροπής, έκθεση σχετικά με την ανακύκλωση των πετροδολαρίων (έγγρ. 1-1197/82)·
 - του κ. Percheron, εξ ονόματος της Επιτροπής Ενέργειας και Ερευνών, έκθεση σχετικά με τους προκαταρκτικούς όρους για μια αποτελεσματική ενεργειακή πολιτική στην Κοινότητα (έγγρ. 1-1200/82)·
 - της κ. Baduel Glorioso, εξ ονόματος της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων, έκθεση σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (έγγρ. 1-1107/82 — COM(82) 679 τελ.) σχετικά με κανονισμό περί του καθεστώτος εισαγωγών που εφαρμόζεται για την περίοδο 1983-1986 στα προϊόντα

Δευτέρα, 7 Φεβρουαρίου 1983

που υπάγονται στη διάκριση 07.06 Α του Κοινού Δασμολογίου, ο οποίος τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 950/68 περί του Κοινού Δασμολογίου (έγγρ. 1-1201/82).

- της κ. von Alemann, εξ ονόματος της Επιτροπής Μεταφορών, έκθεση περί της διασυνοριακής στρατηγικής σε θέματα μεταφορών στις περιοχές των συνόρων και ιδιαίτερα στις περιοχές που βρίσκονται στα εσωτερικά σύνορα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, όπως αυτές του Ρήνου-Μοζέλλα και του Euregio (έγγρ. 1-1205).
- της κ. Schleicher, εξ ονόματος της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, έκθεση επί της προτάσεως της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο (έγγρ. 1-224/81 — COM(81) 159 τελ.) σχετικά με οδηγία περί αμοιβαίας αναπροσαρμογής των νομοθεσιών των Κρατών μελών σχετικά με τους ισχυρισμούς που αναφέρονται στην επισήμανση και την παρουσίαση των τροφίμων που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή καθώς και σχετικά με τη διαφήμιση των εν λόγω προϊόντων (έγγρ. 1-207/82).

γ) τις ακόλουθες προφορικές ερωτήσεις:

- των κκ. Remilly, Flanagan, και της κ. Ewing, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔΠ, προφορική ερώτηση με συζήτηση προς την Επιτροπή επί των προτάσεων που αποσκοπούν στην «εξανθρόπιση» και την «προσωποποίηση» της Ευρώπης (έγγρ. 1-1135/82/αναθ.).
- των κκ. Arfè, Hume, Schwencke, των κυριών Viehoff, Pery, Van Hemeldonck, των κκ. Horgan, Cariglia, των κυριών Buchan, Clwyd, των κκ. van Minnen, Key, Abens, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, προφορική ερώτηση με συζήτηση προς την Επιτροπή περί των μέτρων υπέρ των γλωσσών και των πολιτιστικών στοιχείων των μειονοτήτων (έγγρ. 1-1136/82).
- των κκ. Seitlinger, Barbi, Croux και Bocklet, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ (Χριστιανοδημοκράτες), προφορική ερώτηση με συζήτηση προς το Συμβούλιο περί της ενιαίας εκλογικής διαδικασίας (έγγρ. 1-1137/82).
- των κυριών Gaiotti de Biase, Cassanmagnago Cerretti, των κκ. Alber, Beumer, Bocklet, Brok, Γεροκωστόπουλου, Hahn, Pedini, Costanzo, Marck, Estgen, Klepsch, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ (Χριστιανοδημοκράτες), προφορική ερώτηση με συζήτηση προς την Επιτροπή περί της διδασκαλίας των

ξένων γλωσσών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (έγγρ. 1-1138/82).

- της κ. Gaiotti de Biase, εξ ονόματος της Επιτροπής Νεότητας, Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού, προφορική ερώτηση με συζήτηση προς την Επιτροπή περί του Σεμιναρίου των Υπουργών Πολιτισμού στις 17 και 18 Σεπτεμβρίου 1982, στη Νάπολη (έγγρ. 1-1139/82).
- του κ. Collins, εξ ονόματος της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, προφορική ερώτηση με συζήτηση προς την Επιτροπή περί της πολιτικής επί της προστασίας των καταναλωτών (έγγρ. 1-1141/82).
- της κ. Maij-Weggen, του κ. Vergeer, της κ. Cassanmagnago Cerretti, του κ. Wawrzik, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ (Χριστιανοδημοκράτες), προφορική ερώτηση με συζήτηση προς την Επιτροπή, περί της συνέχειας που δόθηκε στα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου σχετικά με το Διεθνή Κώδικα που εγκρίθηκε από τη Διάσκεψη της Παγκοσμίου Οργάνωσης Υγείας περί εμπορίας υποκαταστάτων του μητρικού γάλακτος (έγγρ. 1-541/81), καθώς επίσης και περί της εξαγωγής παιδικών τροφών στις υπό ανάπτυξη χώρες (έγγρ. 1-668/79) (έγγρ. 1-1142/82).
- των κκ. Arfè, Collins, Schwencke, Λαγάκου, της κ. von Alemann, των κκ. Fellermaier, Remilly, Deleau, Cousté, Deniau, Lomas, Lalor, Marshall, Antoniozzi, της κ. Boot, των κκ. Moreland, Sherlock, Παπαευστρατίου, Fergusson, Seligman, της κ. De March, των κκ. Israël, Marck, Balfe, της κ. Lizin, των κκ. Αδάμου, Αλαδάνου, Flanagan, της κ. Ewing, του Lord Bethell, των κκ. Radoux, Εφραιμίδη, της κ. Ewing, των κκ. Israël, Πλασκοδίτη, της κ. Gredal, των κκ. Hänsch, Fich, Hutton, της κ. Boserup, του κ. Galland, του Sir Fred Warner, των κκ. Flanagan, Moreland, Rieger, Balfe, Boyes, της κ. Lizin, του κ. Εφραιμίδη, της κ. Hammerich, των κκ. Αλαδάνου, Πεσμαζόγλου, Rogalla, Hutton, του Sir Fred Warner, των κκ. Seligman, Pranchère, Chambeiron, Remilly, Deleau, Dalziel, της κ. Poirier, των κκ. Deniau, Lomas, της κ. Théobald-Paoli, των κκ. Lima, Galland, Maher, της κ. Ewing, των κκ. Γόντικα, Adam, Davern, de Ferranti, Cousté, Moreland, Provan, Flanagan, της δ. Roberts, των κυριών Gaiotti de Biase, Squarcialupi, του κ. Lalor, της κ. De March, των κκ. Rieger, Israël, Pedini, Marck, Boyes, O'Donnell, της κ. Dury, των κκ. Skovmand, Αδάμου, Αλαδάνου, Εφραιμίδη, Schmid, της κ. Seibel-Emmerling, των κκ. Bettiza, Antoniozzi, Pearce, Radoux, της κ. Pruvot, του κ. Van Miert, της κ. Viehoff, των κκ. Normanton, Harris, προφορικές ερωτήσεις για την ώρα των ερωτήσεων για τις 8 και 9 Φεβρουαρίου 1983, σύμφωνα με το άρθρο 44 του κανονισμού (έγγρ. 1-1212/82).

Δευτέρα, 7 Φεβρουαρίου 1983

δ) τις ακόλουθες προτάσεις ψηφίσματος που κατατέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 47 του κανονισμού:

— των κκ. Moreland, Brok, Fergusson, Konrad Schön, Moorhouse, Bocklet, Purvis, της κ. Boot, των κκ. Forth, Clinton, Habsburg, πρόταση ψηφίσματος σχετικά με την κοινοτική δότηση προς τη Γρενάδα (έγγρ. 1-1140/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Πολιτική Επιτροπή και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Αναπτύξεως και Συνεργασίας·

— των κκ. Caranna, Blaney, Vandemeulebroucke, της κ. Castellina, πρόταση ψηφίσματος επί της κρατήσεως του Edward Kelly (έγγρ. 1-1143/82), που παραπέμφθηκε στη Νομική Επιτροπή·

— του κ. Habsburg, των κυριών Schleicher, Lenz, των κκ. Konrad Schön, Klepsch, Alber, Rinsche, Mertens, της κ. Rabbethge, των κκ. Aigner, Sälzter, von Wogau, Dalsass, Bocklet, Majonica, Wedekind, Schall, Ghergo, Fischbach, Del Duca, Pedini, Filippi, Constanzo, Barbagli, Travaglini, Pflimlin, O'Donnell, Clinton, της Lady Elles, των κκ. Παπαευστρατίου, Vankerkhoven, της κ. Phlix, των κκ. Deschamps και Barbi, πρόταση ψηφίσματος για τα πειράματα σε ζώντα ανθρώπινα έμβρυα (έγγρ. 1-1144/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στη Νομική Επιτροπή και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών·

— των κκ. Balfe και Lomas, πρόταση ψηφίσματος επί της καταγγελίας των παραδιάσεων των διατάξεων που περιλαμβάνονται στην Τελική Πράξη της Συνδιασκέψεως του Ελσίνκι (έγγρ. 1-1148/82), που παραπέμφθηκε στην Πολιτική Επιτροπή·

— των κυριών Hoffmann, De March, των κκ. Frischmann, Piquet, Damette, Fernandez, Wurtz, πρόταση ψηφίσματος επί της ανάγκης να αναπτυχθεί ο τομέας του αυτοκινήτου (έγγρ. 1-1149/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Οικονομική και Νομισματική Επιτροπή και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Ενεργείας και Ερευνών, στην Επιτροπή Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων καθώς και στην Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχολήσεως·

— των κκ. Davern, Cronin, Flanagan, Lalor, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔΠ, πρόταση ψηφίσματος για την επείγουσα ανάγκη καταρτίσεως νέου προ-

γράμματος συνταξιοδότησεως των αγροτών (έγγρ. 1-1150/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχολήσεως και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Γεωργίας·

— του κ. G. Fuchs, πρόταση ψηφίσματος επί της απειλής αποσταθεροποιήσεως στη Ζιμπάμπουε (έγγρ. 1-1151/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Πολιτική Επιτροπή και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Αναπτύξεως και Συνεργασίας·

— του κ. Κύρκου, πρόταση ψηφίσματος για τα προδλήματα του ελληνικού ελαιόλαδου κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου (έγγρ. 1-1152/82), που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Γεωργίας·

— της κ. Viehoff, των κκ. Klinkenborg, Seal, των κυριών Herklotz, Théobald-Paoli, του κ. Wagner, πρόταση ψηφίσματος επί της ενθαρρύνσεως της εκμαθήσεως της ιαπωνικής γλώσσας (έγγρ. 1-1153/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Νεότητας, Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Προϋπολογισμών·

— των κκ. Bocklet, Aigner, I. Frierich, K. Fuchs, Goppel, Habsburg, Lückner, της κ. Schleicher, πρόταση ψηφίσματος περί της έδρας του γραφείου σημάτων της Κοινότητας (έγγρ. 1-1154/82/αναθ.), που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Πολιτική Επιτροπή και, για γνωμοδότηση, στη Νομική Επιτροπή καθώς και στην Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής και Χωροταξίας·

— του κ. Battersby, πρόταση ψηφίσματος επί της αναπτύξεως της υδροκαλλιέργειας σε γλυκά και αλμυρά νερά στο χώρο της Κοινότητας (έγγρ. 1-1155/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Γεωργίας και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Περιφερειακής Αναπτύξεως και Χωροταξίας·

— των κκ. Antoniozzi, των κυριών Caretoni Romagnoli, Moreau, των κκ. Vandewiele, Turner, Battersby, Barbagli, της κ. Baduel Glorioso, των κκ. Costanzo, d'Angelosante, Γεροκωστόπουλου, της δ. Hooper, των κκ. Καλλία, Mertens, Notenboom, Orlandi, Papapietro, Ripa di Meana, της κ. Squarcia-

Δευτέρα, 7 Φεβρουαρίου 1983

lupi, του κ. Vitale, πρόταση ψηφίσματος περί των κοινοτικών πρωτοβουλιών υπέρ του τουρισμού (έγγρ. 1-1156/82),

που παραπέμφθηκε, στην Επιτροπή Νεότητας, Πολιτισμού, Παιδείας, Πληροφοριών και Αθλητισμού·

- των κκ. von Wogau, Wedekind, Notenboom, Blumenfeld, Chanterie, Langes, Barbagli, Konrad Schön, Beumer, Klepsch, Antoniozzi, Pöttering, Jonker, Müller-Hermann, Aigner, Malangré, Franz και Travaglini, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ (Χριστιανοδημοκράτες), πρόταση ψηφίσματος περί της υποχρέωσης των εθνικών δικαστηρίων να συνδράμουν την Επιτροπή (έγγρ. 1-1157/82),

που παραπέμφθηκε στη Νομική Επιτροπή·

- των κκ. von Wogau, Wedekind, Notenboom, Blumenfeld, Chanterie, Langes, Barbagli, Konrad Schön, Beumer, Klepsch, Antoniozzi, Pöttering, Jonker, Müller-Hermann, Giavazzi, Aigner, Malangré, Franz και Travaglini, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ (Χριστιανοδημοκράτες), πρόταση ψηφίσματος, σχετικά με την αιτιολόγηση επικουρικών αρμοδιοτήτων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στον τομέα της εναρμόνισης των νομοθεσιών (έγγρ. 1-1158/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στη Νομική Επιτροπή και, για γνωμοδότηση, στην Πολιτική Επιτροπή·

- των κκ. von Wogau, Wedekind, Notenboom, Blumenfeld, Chanterie, Langes, Barbagli, Konrad Schön, Beumer, Klepsch, Antoniozzi, Pöttering, Jonker, Giavazzi, Aigner, Malangré, Franz και Travaglini, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ (Χριστιανοδημοκράτες), πρόταση ψηφίσματος περί του προληπτικού νομοθετικού ελέγχου της Κοινότητας για την αποφυγή μελλοντικών εμποδίων στις εμπορικές συναλλαγές, (έγγρ. 1-1159/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στη Νομική Επιτροπή και, για γνωμοδότηση, στην Οικονομική και Νομισματική Επιτροπή·

- των κκ. Purvis, Price, Key, της κ. Ewing, των κκ. Beazley, Simpson, της κ. Phlix, των κκ. Balfour, Welsh, Seeler, της δ. Roberts, της κ. Squarcialupi, του κ. Κύρκου, της δ. Quin, των κκ. Γεροκωστόπουλου, Παπαευστρατίου, Turner, de Goede, Rogalla, της κ. Πανταζή, των κκ. Eisma, Παπαντωνίου, Veronesi, Bonaccini και Tyrrell, πρόταση ψηφίσματος περί των κοινοτικών φυλακών και των κρατουμένων — συνθήκες και διαδικασίες

αποκαταστάσεως κατά τη διάρκεια και μετά την έκτιση της ποινής (έγγρ. 1-1160/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στη Νομική Επιτροπή και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχολήσεως·

- του κ. Lomas, πρόταση ψηφίσματος επί των προτάσεων ειρήνης του Συμφώνου της Βαρσοβίας (έγγρ. 1-1161/82),

που παραπέμφθηκε στην Πολιτική Επιτροπή·

- του κ. Pearce, πρόταση ψηφίσματος για την επίσπηση της διαδικασίας ψηφοφορίας του Κοινοβουλίου (έγγρ. 1-1162/82),

που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Κανονισμού και Αναφορών·

- των κκ. Bord, Cousté, de la Malène, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔΠ, πρόταση ψηφίσματος σχετικά με τις δυσκολίες της διομηχανίας υποδημάτων (έγγρ. 1-1163/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων και, για γνωμοδότηση, στην Οικονομική και Νομισματική Επιτροπή καθώς και στην Επιτροπή Αναπτύξεως και Συνεργασίας·

- της κ. De March, πρόταση ψηφίσματος επί των κοινοτικών μέτρων προκειμένου να παρεμποδιστούν οι κλοπές και τό παράνομο εμπόριο σκύλων ράτσας και κυνηγιού (έγγρ. 1-1172/82) (έχει εγγραφεί στο πρωτόκολλο άρθρο 49 του κανονισμού)·

- των κκ. Costanzo, Barbagli, της κ. Cassanmagnago Cerretti, των κκ. Travaglini, Lima, Filippi, Modiano, Sassano, Ercini, πρόταση ψηφίσματος σχετικά με το δικαίωμα του εκλέγειν και εκλέγεσθαι των ατόμων που διαμένουν σε μια κοινοτική χώρα άλλη από τη δική τους (1-1173/82),

που παραπέμφθηκε στην Πολιτική Επιτροπή·

- του κ. Diana, πρόταση ψηφίσματος σχετικά με την κατάρτιση κτηματολογίου αμπελώνων στην Ιταλία (έγγρ. 1-1189/82),

που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Γεωργίας·

- της κ. Théobald-Paoli, πρόταση ψηφίσματος σχετικά με ένα ειδικό κοινοτικό πρόγραμμα υπέρ της Toulon της Γαλλίας (έγγρ. 1-1191/82),

που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής και Χωροταξίας και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή

Δευτέρα, 7 Φεβρουαρίου 1983

Μεταφορών καθώς και στην Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών·

- των κκ. Sherlock και Johnson, πρόταση ψηφίσματος επί της απαντήσεως της Κοινότητας στην άρνηση ορισμένων μελών της Διεθνούς Επιτροπής για τη Φάλαινα να σεδασθούν την απόφαση της επιτροπής αυτής να θέσουν τέλος στην αλιεία των φαλαινών για εμπορικούς σκοπούς (έγγρ. 1-1198/82),
που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημοσίας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Γεωργίας και στην Επιτροπή Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων·
- των κκ. Delatte, Maher, της κ. Martin, των κκ. Goerens, Davern, Mouchel, πρόταση ψηφίσματος για την εγκατάσταση νέων αγροτών στην Κοινότητα (έγγρ. 1-1202/82),
που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Γεωργίας και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχολήσεως, στην Οικονομική και Νομισματική Επιτροπή, καθώς και στη Νομική Επιτροπή·
- των κκ. Sassano και Calvez, πρόταση ψηφίσματος περί των διευθυντικών στελεχών στις χώρες της ΕΟΚ (έγγρ. 1-1203/82),
που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχολήσεως και, για γνωμοδότηση, στη Νομική Επιτροπή καθώς και στην Πολιτική Επιτροπή·
- του κ. Κύρκου, πρόταση ψηφίσματος περί του προβλήματος των αποθεμάτων ελαιολάδου (έγγρ. 1-1211/82),
που παραπέμφθηκε, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Γεωργίας και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Προϋπολογισμών καθώς και στην Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής και Χωροταξίας·
- των κκ. Megahy, Caborn, Seal, πρόταση ψηφίσματος επί των συνεπειών στις περιοχές Yorkshire και Humberside της επί 10ετία ιδιότητας της Βρετανίας ως μέλους της ΕΟΚ (έγγρ. 1-1215/82),
(εγγράφεται στο πρωτόκολλο άρθρο 49 του κανονισμού)·

ε) από το Συμβούλιο:

- το σχέδιο του συμπληρωματικού και διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/83 των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1983, που καταρ-

τίσθηκε από το Συμβούλιο την 1η Φεβρουαρίου 1983 (έγγρ. 1-1222/82),

που παραπέμφθηκε στην Επιτροπή Προϋπολογισμών καθώς και σε όλες τις ενδιαφερόμενες επιτροπές.

8. Διαδίδση από το Συμβούλιο κειμένων συμφωνιών

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε από το Συμβούλιο επικυρωμένα αντίγραφα των ακόλουθων εγγράφων:

- συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση της συμφωνίας της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας καί της Δημοκρατίας της Αυστρίας περί της εφαρμογής της κοινοτικής διαμετακομίσεως·
- μεταδατικό πρωτόκολλο της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Πορτογαλίας·
- ανταλλαγή επιστολών σχετικά με το άρθρο 3 παράγραφος 2 και το άρθρο 5 του μεταδατικού πρωτοκόλλου·
- πρωτόκολλο χρηματοδοτικής και τεχνικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Τυνησίας·
- πράξη κοινοποιήσεως της εγκρίσεως εκ μέρους της Κοινότητας του μεταδατικού πρωτοκόλλου της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Πορτογαλίας και των σχετικών ανταλλαγών επιστολών·
- σύμβαση για την προσχώρηση της Ελληνικής Δημοκρατίας στη σύμβαση για τη διεθνή δικαιοδοσία και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, καθώς και στο πρωτόκολλο για την ερμηνεία της από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, όπως τροποποιήθηκαν από τη σύμβαση για την προσχώρηση του Βασιλείου της Δανίας, της Ιρλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρεταννίας καί Βόρειας Ιρλανδίας·
- πρωτόκολλο χρηματοδοτικής και τεχνικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας·
- πρωτόκολλο της Δεύτερης Συμβάσεως ΑΚΕ-ΕΟΚ συνεπεία της προσχωρήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα·
- πρωτόκολλο της συμφωνίας μεταξύ των Κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακος και Χάλυβος και των Κρατών ΑΚΕ συνεπεία της προσχωρήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα·
- συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών περί της δευτέρας ενδιάμεσης παρατάσεως του πρωτοκόλλου που επισυνάπτεται στη συμφωνία μεταξύ της Κυβερνήσεως της Δημοκρατίας της Γουινέας-Μπισσάου και

Δευτέρα, 7 Φεβρουαρίου 1983

της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας περί της αλιείας στα ανοικτά των ακτών της Γουϊνέας-Μπισσάου·

- ανταλλαγή επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Δημοκρατίας της Πορτογαλίας σχετικά με το άρθρο 6 του μεταβατικού πρωτοκόλλου·
- πράξη κοινοποίησης της εγκρίσεως εκ μέρους της Κοινότητας του πρωτοκόλλου χρηματοδοτικής και τεχνικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Λιβάνου·
- πράξη γνωστοποίησης της εγκρίσεως από την Κοινότητα της τελωνειακής συμβάσεως σχετικά με τη διεθνή μεταφορά εμπορευμάτων υπό κάλυμμα TIR (Σύμβαση TIR) της 14ης Νοεμβρίου 1975, Γενεύη·
- συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών περί θεσπίσεως, για το 1982, διακανονισμού αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας·
- πράξη κοινοποίησης της εγκρίσεως εκ μέρους της Κοινότητας του πρωτοκόλλου χρηματοδοτικής και τεχνικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας·
- πράξη κοινοποίησης της εγκρίσεως εκ μέρους της Κοινότητας της σύμβασης για τη διατήρηση του σολομού στο Βόρειο Ατλαντικό Ωκεανό·
- συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Φινλανδίας για τη σύνδεση του κοινοτικού δικτύου μεταδόσεως στοιχείων (Euronet) και του Φινλανδικού Εθνικού Δικτύου Στοιχείων·
- συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας για το εμπόριο στον τομέα των προβατοειδών και των αιγοειδών·
- ανταλλαγή επιστολών σχετικά με το σημείο 2 της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας για το εμπόριο στον τομέα των προβατοειδών και των αιγοειδών·
- ανταλλαγή επιστολών σχετικά με τις διαβουλεύσεις που προβλέπονται στο σημείο 9 της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας για το εμπόριο στον τομέα των προβατοειδών και των αιγοειδών.

9. Εφαρμογή του Κανονισμού

Ο κ. Πρόεδρος πληροφορεί το Κοινοβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο III παράγραφος 3 του κανονισμού, ότι η Επιτροπή Κανονισμού και Αναφορών καθόρισε την ερμηνεία των ακόλουθων διατάξεων του κανονισμού.

Άρθρο 48 (προτάσεις ψηφίσματος χωρίς συζήτηση κατά τις συζητήσεις επί επικαίρων και επειγόντων θεμάτων)

Μία πρόταση ψηφίσματος δεν μπορεί να περιληφθεί ως θέμα «χωρίς συζήτηση» στον κατάλογο των θεμάτων προς εγγραφή στην ημερήσια διάταξη συζητήσεων επί επικαίρων και επειγόντων θεμάτων, οι δουλευτές όμως μπορούν να παραιτηθούν του δικαιώματός τους να λάβουν το λόγο.

(Ερμηνεία που εγκρίθηκε από την επιτροπή στις 21 Ιανουαρίου 1983).

Άρθρα 84, 86, 87 και 88 (χρονική στιγμή της ψηφοφορίας και αιτήσεως επί της διαδικασίας)

Η ψηφοφορία επί των αιτήσεων επί της διαδικασίας που αναφέρονται στα άρθρα 84, 86, 87 και 88 διεξάγεται αμέσως.

(Ερμηνεία που εγκρίθηκε από την επιτροπή στις 21 Ιανουαρίου 1983).

(Η Επιτροπή Κανονισμού και Αναφορών θά επανέλθει, κατά τη διάρκεια μιας από τις επόμενες συνεδριάσεις της, επί του θέματος αυτού όσον αφορά το άρθρο 85).

Άρθρο 95 (δικαιώματα και αρμοδιότητες μιάς εξεταστικής επιτροπής)

Ο Πρόεδρος αποφασίζει αν μια αίτηση για τη σύσταση εξεταστικής επιτροπής πληροί τις διατάξεις της παραγράφου 1. Η αίτηση πρέπει να περιλαμβάνει μια προθεσμία μέσα στην οποία η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει στο Κοινοβούλιο την τελική της έκθεση. Η προθεσμία αυτή δεν μπορεί να είναι ανώτερη από 12 μήνες. Η επιτροπή μπορεί να ζητήσει την παράταση της προθεσμίας αυτής, υποβάλλοντας προσωρινή έκθεση. Μία εξεταστική επιτροπή δεν έχει το δικαίωμα να υποβάλει έκθεση στο Κοινοβούλιο, εκτός από την προσωρινή ή την τελική έκθεση για το πόρισμα της εξέτασης. Ούτε έχει το δικαίωμα να υποβάλει οποιαδήποτε πρόταση ψηφίσματος στο Κοινοβούλιο ή να γνωμοδοτήσει για κάποια άλλη επιτροπή.

(Ερμηνεία που εγκρίθηκε από την επιτροπή στις 20 Ιανουαρίου 1983).

Ο κ. Πρόεδρος δηλώνει ότι οι ερμηνείες αυτές θα θεωρηθούν ότι εγκρίθηκαν εαν δεν προβληθεί αντίρρηση σχετικά με αυτές πριν από την έγκριση των παρόντων Συνοπτικών Πρακτικών.

10. Διάταξη των εργασιών

Ο κ. Πρόεδρος δηλώνει ότι έχει διανεμηθεί το σχέδιο ημερησίας διατάξεως της παρούσας περιόδου συνόδου (PE 82.720)

Ανακοινώνει ότι κατά τη διάρκεια της συνεδριάσεως του Προέδρου και των προέδρων των πολιτικών ομάδων που έλαβε χώρα σήμερα το πρωί σύμφωνα με το άρθρο 55 παράγραφος 1 του κανονισμού, συμφωνήθηκε να προταθούν στο Κοινοβούλιο οι ακόλουθες τροποποιήσεις στο σχέδιο ημερησίας διατάξεως αυτό.

Δευτέρα, 7 Φεβρουαρίου:

Δεν υπάρχουν τροποποιήσεις.

Δευτέρα, 7 Φεβρουαρίου 1983

Τρίτη, 8 Φεβρουαρίου

- Αίτηση από το Συμβούλιο και την Επιτροπή Προϋπολογισμών για επείγουσα συζήτηση του σχεδίου συμπληρωματικού προϋπολογισμού αριθ. 1 για το 1983 και δύο προτάσεων κανονισμού που αφορούν, το ένα, τα συμπληρωματικά μέτρα υπέρ του Ηνωμένου Βασιλείου και το άλλο, τα ειδικά μέτρα στον τομέα της ενέργειας· (το Συμβούλιο θά παρουσιάσει τα σημεία αυτά την Τρίτη μετά την δηλώση της Επιτροπής επί της 16ης γενικής εκθέσεως — παρουσίαση που δεν ακολουθείται από συζήτηση — και η εξέτασή τους θα διεξαχθεί την Πέμπτη από τις 3 μ.μ. έως τις 5 μ.μ. και θα ακολουθήσει ψηφοφορία στις 5 μ.μ.)
 - Η προφορική ερώτηση εγγρ. 1-1137/82 θά αναβληθεί για μια προσεχή περίοδο συνόδου
 - Αίτηση από το Συμβούλιο να προβεί σε δήλωση επί της συμφωνίας σχετικά με την αλιεία· η Επιτροπή θα προβεί επίσης σε δήλωση επί του θέματος αυτού· (οι δηλώσεις αυτές, τις οποίες δεν θα ακολουθήσει συζήτηση, θα διεξαχθούν στις 3 μ.μ.)
 - Αίτηση από το Συμβούλιο να προταχθεί η ώρα των ερωτήσεων· (θα διεξαχθεί αμέσως μετά τις δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής).
- Οι τροποποιήσεις αυτές γίνονται δεκτές.

Τετάρτη, 9 Φεβρουαρίου

- προφορική ερώτηση αριθ. 0-161/82 του κ. Woltjer και άλλων θα περιληφθεί στην κοινή συζήτηση επί της αλιείας
 - Οι ψηφοφορίες που προβλέπονται για τις 6 μ.μ. θα διεξαχθούν στις 5 μ.μ. λόγω του σημαντικού αριθμού των τροπολογιών.
- Οι τροποποιήσεις αυτές γίνονται δεκτές.

Πέμπτη, 10 Φεβρουαρίου

- Αίτηση της Οικονομικής και Νομισματικής Επιτροπής να αναβληθούν οι εκθέσεις Carossino (έγγρ. 1-967/82 και 1-844/82) για μια προσεχή περίοδο συνόδου
- Συζήτηση στις 3 μ.μ. επί του σχεδίου του συμπληρωματικού προϋπολογισμού αριθ. 1 και επί των δύο σχετικών με αυτό προτάσεων κανονισμού, την οποία θά ακολουθήσει η ψηφοφορία η οποία μετατίθεται από τις 6 μ.μ. στις 5 μ.μ.
- Μετά τις ψηφοφορίες, εγγράφεται, με αίτηση της αντιπροσωπείας για τις σχέσεις με τις χώρες της ΕΖΕΣ (ΕFTA), η προφορική ερώτηση (έγγρ.

1-1241/82) της κ. Schleicher και άλλων επί των συμφωνιών ελεύθερου εμπορίου ΕΟΚ—ΕΖΕΣ (ΕFTA) (η αίτηση γίνεται δεκτή)

- Αίτηση της Ομάδας Ευρωπαίων Δημοκρατών να τεθεί η έκθεση Prout (έγγρ. 1-1180/82) μετά την πρόταση ψηφίσματος Kirk (έγγρ. 1-1037/82).

Παρεμβαίνει ο Sir Henry Plumb ο οποίος, εξ ονόματος της Ομάδας Ευρωπαίων Δημοκρατών αποσύρει την πρόταση ψηφίσματος Kirk και ζητεί να εξετασθεί στη θέση της η έκθεση Prout, δηλαδή μετά την προφορική ερώτηση Schleicher.

Το Κοινοβούλιο συμφωνεί με την αίτηση αυτή.

Παρεμβαίνει επί της αιτήσεως αναβολής των εκθέσεων Carossino, η δ. Hooper, ο κ. Seefeld, Πρόεδρος της Επιτροπής Μεταφορών, η δ. Hooper, ο κ. Forth, ο οποίος ζητεί να παραμείνουν οι εκθέσεις αυτές στην ημερήσια διάταξη και ο κ. Seefeld.

Το Κοινοβούλιο απορρίπτει την αίτηση του κ. Forth.

Παρεμβαίνουν η Lady Elles και ο κ. Schieler.

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι κατά την ημέρα αυτή θα παρευρίσκεται ο κ. Kohl, Καγκελάριος της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

Παρασκευή 11 Φεβρουαρίου

Εγγράφονται στην ημερήσια διάταξη (στην αρχή της):

α) σύμφωνα με τη διαδικασία χωρίς έκθεση:

- μια πρόταση οδηγίας, μια πρόταση κανονισμού και δύο προτάσεις αποφάσεως επί της θρουκελλώσεως και της φυματιώσεως των βοοειδών και της πανώλης των χοίρων (έγγρ. 1-929/82)

β) σύμφωνα με τη διαδικασία χωρίς συζήτηση:

- έκθεση Pauwelyn περί των ποσοστώσεων αλιείας (έγγρ. 1-1178/82)
- έκθεση Nyborg για τη φωτεινή σηματοδότηση των οχημάτων (έγγρ. 1-1176/82)
- έκθεση de Ferranti σχετικά με τα ηλεκτρικά είδη (έγγρ. 1-1174/82).

Τό Συμβούλιο ζήτησε την εφαρμογή της διαδικασίας του κατεπείγοντος, σύμφωνα με το άρθρο 57 παράγραφος 1 του Κανονισμού για την πρόταση κανονισμού περί του Κοινού Δασμολογίου (έκθεση Baduel Glorioso εγγρ. 1-1201/82).

Η έκθεση αυτή εγγράφεται στην ημερήσια διάταξη μετά τις ψηφοφορίες.

Η διάταξη των εργασιών καθορίστηκε με τον τρόπο αυτό.

Παρεμβαίνει ο κ. Israël επί της θέσεως προσεχώς στην ημερήσια διάταξη της προφορικής ερωτήσεως 0-90/82 περί της Τουρκίας.

Δευτέρα, 7 Φεβρουαρίου 1983

Παραεδαίνει ο κ. Rannella επί της καταρτίσεως της διατάξεως των εργασιών του Κοινοβουλίου.

11. Προθεσμία καταθέσεως τροπολογιών

Ο κ. Πρόεδρος υπενθυμίζει ότι έληξε η προθεσμία καταθέσεως των τροπολογιών για τα σημεία που έχουν εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη.

Μετά από πρόταση του κ. Προέδρου, το Κοινοβούλιο αποφασίζει να καθορίσει την προθεσμία καταθέσεως τροπολογιών στο σχέδιο συμπληρωματικού προϋπολογισμού αριθ. 1 και στις δύο σχετικές προτάσεις κανονισμού για την Τετάρτη στις 1 μ.μ.

12. Χρόνος αγορεύσεως

Ο χρόνος αγορεύσεως για την παρούσα περίοδο συνόδου κατανέμεται ως εξής σύμφωνα με το άρθρο 65 του κανονισμού:

— *Χρόνος αγορεύσεως για τα θέματα που έχουν εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη της Δευτέρας*

Εισηγητές: 30 λεπτά (3 × 10)

Επιτροπή: 20 λεπτά συνολικά

Μέλη: 60 λεπτά κατανεμημένα ως εξής:

Σοσιαλιστική Ομάδα: 9 λεπτά

Ομάδα Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκρατική Ομάδα): 9 λεπτά

Ομάδα των Ευρωπαίων Δημοκρατών: 7 λεπτά

Κομμουνιστική Ομάδα και Προσκεείμενοι: 7 λεπτά

Φιλελεύθερη και Δημοκρατική Ομάδα: 6 λεπτά

Ομάδα των Ευρωπαίων Δημοκρατών της Προόδου: 6 λεπτά

Ομάδα Τεχνικού Συντονισμού και Προασπίσεως Ανεξαρτήτων Ομάδων και Βουλευτών: 5 λεπτά

Μη Εγγεγραμμένοι: 11 λεπτά

— *Χρόνος αγορεύσεως για τα θέματα που έχουν εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη της Τρίτης*

Εισηγητές: 20 λεπτά (2 × 10)

Συμβούλιο: 40 λεπτά συνολικά

Επιτροπή: 50 λεπτά συνολικά

Μέλη: 240 λεπτά κατανεμημένα ως εξής:

Σοσιαλιστική Ομάδα: 59 λεπτά

Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκρατική Ομάδα): 56 λεπτά

Ομάδα των Ευρωπαίων Δημοκρατών: 33 λεπτά

Κομμουνιστική Ομάδα και Προσκεείμενοι: 26 λεπτά

Φιλελεύθερη και Δημοκρατική Ομάδα: 22 λεπτά

Ομάδα των Ευρωπαίων Δημοκρατών της Προόδου: 15 λεπτά

Ομάδα Τεχνικού Συντονισμού και Προασπίσεως Ανεξαρτήτων Ομάδων και Βουλευτών: 10 λεπτά

Μη Εγγεγραμμένοι: 19 λεπτά

— *Συνολικός χρόνος αγορεύσεως για τα θέματα τα εγγραφόμενα στην ημερήσια διάταξη της Τετάρτης*

Εισηγητές: 20 λεπτά (2 × 10)

Επιτροπή: 40 λεπτά συνολικά

Μέλη: 180 λεπτά κατανεμημένα ως εξής:

Σοσιαλιστική Ομάδα: 42 λεπτά

Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκρατική Ομάδα): 41 λεπτά

Ομάδα των Ευρωπαίων Δημοκρατών: 24 λεπτά

Κομμουνιστική Ομάδα και Προσκεείμενοι: 20 λεπτά

Φιλελεύθερη και Δημοκρατική Ομάδα: 17 λεπτά

Ομάδα των Ευρωπαίων Δημοκρατών της Προόδου: 12 λεπτά

Ομάδα Τεχνικού Συντονισμού και Προασπίσεως Ανεξαρτήτων Ομάδων και Βουλευτών: 8 λεπτά

Μη Εγγεγραμμένοι: 16 λεπτά

— *Συνολικός χρόνος αγορεύσεως για τα θέματα τα εγγραφόμενα στην ημερήσια διάταξη της Πέμπτης (εκτός από τα κατεπείγοντα)*

α) συζήτηση επί του προϋπολογισμού

Εισηγητές: 15 λεπτά (3 × 5)

Επιτροπή: 10 λεπτά συνολικά

Μέλη: 90 λεπτά κατανεμημένα ως εξής:

Σοσιαλιστική Ομάδα: 18 λεπτά

Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκρατική Ομάδα): 17 λεπτά

Ομάδα των Ευρωπαίων Δημοκρατών: 11 λεπτά

Κομμουνιστική Ομάδα και Προσκεείμενοι: 10 λεπτά

Φιλελεύθερη και Δημοκρατική Ομάδα: 9 λεπτά

Ομάδα των Ευρωπαίων Δημοκρατών της Προόδου: 7 λεπτά

Ομάδα Τεχνικού Συντονισμού και Προασπίσεως Ανεξαρτήτων Ομάδων και Βουλευτών: 6 λεπτά

Μη Εγγεγραμμένοι: 12 λεπτά

6) Λοιπά σημεία της ημερησίας διατάξεως της Πέμπτης

Εισηγητές: 40 λεπτά (8 × 5)

Συντάκτες: 25 λεπτά (5 × 5)

Επιτροπή: 65 λεπτά συνολικά

Μέλη: 120 λεπτά κατανεμημένα ως εξής:

Δευτέρα, 7 Φεβρουαρίου 1983

Σοσιαλιστική Ομάδα: 26 λεπτά

Ομάδα Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες): 25 λεπτά

Ομάδα των Ευρωπαίων Δημοκρατών: 15 λεπτά

Κομμουνιστική Ομάδα και Προσκεείμενοι: 13 λεπτά

Φιλελεύθερη και Δημοκρατική Ομάδα: 11 λεπτά

Ομάδα των Ευρωπαίων Δημοκρατών Προόδου: 9 λεπτά

Ομάδα Τεχνικού Συντονισμού και Προασπίσεως Ανεξερτήτων Ομάδων και Βουλευτών: 7 λεπτά

Μη Εγγεγραμμένοι: 14 λεπτά

13. Συνέχειες που δόθηκαν από την Επιτροπή στις γνωμοδοτήσεις του Κοινοβουλίου

Ο κ. Πρόεδρος δηλώνει ότι συγχρόνως με το κείμενο που επεξεργάστηκε η Γενική Γραμματεία επί του ιδίου θέματος έχει διανεμηθεί η ανακοίνωση της Επιτροπής επί των συνεχειών που δόθηκαν απ' αυτή στις γνωμοδοτήσεις και τα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου που εγκρίθηκαν κατά τη διάρκεια συνόδου του Δεκεμβρίου 1982 και Ιανουαρίου 1983 ⁽¹⁾.

Δεν έλαβε καμία αίτηση αγορεύσεως.

14. Άρνηση στρατεύσεως για λόγους συνειδήσεως (ψηφοφορία)

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την ψηφοφορία επί της προτάσεως ψηφίσματος που περιλαμβάνεται στην έκθεση Maccioschi (έγγρ. 1-546/82), η οποία είχε αναδληθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου συνόδου του Ιανουαρίου 1983 (*βλέπε σημείο 6 των Συναπτικών Πρακτικών της ημερομηνίας αυτής*) ⁽²⁾.

Παρεμβαίνει ο κ. Eisma.

Προοίμιο, αιτιολογικές σκέψεις και παράγραφος 1: εγκρίνονται

Παράγραφος 2:

— τροπολογία αριθ. 1 του κ. Πονηρίδη: απορρίπτεται

(τροπολογία αριθ. 22: αποσύρεται)

Η παράγραφος 2 εγκρίνεται.

Παράγραφος 3:

— τροπολογία αριθ. 2 του κ. Πονηρίδη

Ο κ. Hutton ζητεί χωριστή ψηφοφορία.

Παρεμβαίνει ο κ. Sieglerschmidt.

1ο μέρος έως ... μιας χώρας: απορρίπτεται

2ο μέρος: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Η παράγραφος 3 εγκρίνεται.

Μετά την παράγραφο 3:

— τροπολογία αριθ. 5 της κ. Gaiotti de Biase: απορρίπτεται

Παράγραφος 4:

— τροπολογία αριθ. 6 της κ. Gaiotti de Biase: απορρίπτεται

— τροπολογία αριθ. 11 της κ. Bonino: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

— τροπολογία αριθ. 10 του κ. Pannella: απορρίπτεται

— τροπολογία αριθ. 12 του κ. Pannella και της κ. Bonino: απορρίπτεται

— τροπολογία αριθ. 13 των ιδίων: εγκρίνεται

Η παράγραφος 4 εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε.

(τροπολογία αριθ. 23: αποσύρεται)

Παράγραφος 5:

— τροπολογία αριθ. 18/διορθ. του κ. Galland: απορρίπτεται

— τροπολογία αριθ. 3 του κ. Πονηρίδη: απορρίπτεται

Η παράγραφος 5 εγκρίνεται.

Παράγραφος 6:

— τροπολογία αριθ. 21 του κ. Van Miert: απορρίπτεται

— τροπολογία αριθ. 7 της κ. Gaiotti de Biase: απορρίπτεται

— τροπολογία αριθ. 14 του κ. Pannella και της κ. Bonino: ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει την απόρριψή της

Ο κ. Enright ζητεί επαλήθευση με ηλεκτρονική ψηφοφορία.

Η τροπολογία απορρίπτεται.

Η παράγραφος 6 εγκρίνεται.

Μετά την παράγραφο 6:

— τροπολογία αριθ. 20 των κκ. Vandemeulebroucke και Carapna: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Παράγραφοι 7 και 8:

— τροπολογία αριθ. 8 της κ. Gaiotti de Biase: απορρίπτεται

Παράγραφος 7:

— τροπολογία αριθ. 15 του κ. Pannella και της κ. Bonino: απορρίπτεται

Η παράγραφος 7 εγκρίνεται.

⁽¹⁾ Βλέπε παράρτημα στα Πλήρη Πρακτικά των Συνεδριάσεων της 7ης Φεβρουαρίου 1983.

⁽²⁾ Ο εισηγητής παρενέβη επί όλων των τροπολογιών.

Δευτέρα, 7 Φεβρουαρίου 1983

Παράγραφος 8:

— τροπολογία αριθ. 16 των ιδίων:

Παρεμβάινει ο κ. Janssen van Raay, ο οποίος δηλώνει ότι η τροπολογία δεν ισχύει για το ολλανδικό κείμενο.

Παρεμβάινει η κ. Veil.

Επειδή η τροπολογία αυτή είναι γλωσσικής φύσεως, σύμφωνα με το άρθρο 54 παράγραφος 1 του κανονισμού, δεν τίθεται σε ψηφοφορία.

Ο κ. Πρόεδρος δηλώνει ότι θα αναζητηθεί η κατάλληλη γλωσσική διατύπωση.

Παρεμβαίνουν ο κ. Beazley και η κ. Veil.

Η παράγραφος 8 εγκρίνεται.

Μετά την παράγραφο 8:

— τροπολογία αριθ. 17 του κ. Pannella και της κ. Bonino: απορρίπτεται

— τροπολογία αριθ. 19/διορθ. του κ. Sieglerschmidt, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας: απορρίπτεται μετά από παρέμβαση της κ. Veil, Προέδρου της Νομικής Επιτροπής.

Η παράγραφος 9 εγκρίνεται.

Αιτιολόγηση ψήφου:

Παρεμβαίνουν οι κκ. Schwencke, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, Εφραμίδης, εξ ονόματος των Ελλήνων

δουλευτών της Κομμουνιστικής Ομάδας και Προσκειμένων, Πλασκοδίτης, εξ ονόματος των Ελλήνων δουλευτών της Σοσιαλιστικής Ομάδας, Beyer de Ryke, Γεροκωστόπουλος, οι κυρίες Desouches, Veil, οι κκ. Hutton, Vankerkhoven, η κ. Van Hemeldonck, οι κκ. Baillot, εξ ονόματος των Γάλλων δουλευτών της Κομμουνιστικής Ομάδας και Προσκειμένων, Nordmann, Pannella, Schall, Prag.

Η Σοσιαλιστική Ομάδα ζητεί ψηφοφορία με ονομαστική κλήση επί του συνόλου της προτάσεως ψηφίσματος.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ ESTGEN

Αντιπροέδρου

Αποτέλεσμα ψηφοφορίας:

Ψήφισαν: 161 (1)

Υπέρ: 112

Κατά: 14

Αποχές: 35

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει ως εκ τούτου το ακόλουθο ψήφισμα:

(1) Βλέπε παράρτημα.

ΨΗΦΙΣΜΑ

περί της αρνήσεως στρατεύσεως για λόγους συνειδήσεως

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 9 της Ευρωπαϊκής Συμβάσεως των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, που εγγυάται το δικαίωμα της ελευθερίας της σκέψεως, της συνειδήσεως και της θρησκευτικής συνειδήσεως,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα 337 (1967) και τη σύσταση 816 (1977) της Κοινοβουλευτικής Συνελεύσεως του Συμβουλίου της Ευρώπης σχετικά με το δικαίωμα της αρνήσεως στρατεύσεως για λόγους συνειδήσεως,
- έχοντας υπόψη τις νομοθεσίες των Κρατών μελών της Κοινότητας σχετικά με το δικαίωμα της αρνήσεως στρατεύσεως για λόγους συνειδήσεως,
- έχοντας υπόψη τη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και την Κοινή Δήλωση του Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (1) με την οποία οι θεσμοί αυτοί τόνισαν την πρωταρχική σημασία που αποδίδουν στο σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων όπως αυτά απορρέουν κυρίως από την Ευρωπαϊκή Σύμβαση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου,
- έχοντας υπόψη την πρόταση ψηφίσματος (έγγρ. 1-796/80, έγγρ. 1-803/79 και έγγρ. 1-244/80),

(1) ΕΕ αριθ. C 103 της 27. 4. 1977, σ. 1.

Δευτέρα, 7 Φεβρουαρίου 1983

- έχοντας υπόψη τις αναφορές αριθ. 14/80, 19/80, 26/80 και 42/80,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Νομικής Επιτροπής και τη γνωμοδότηση της Πολιτικής Επιτροπής (έγγρ. 1-546/82),
- 1. υπενθυμίζει ότι το δικαίωμα στην ελευθερία σκέψεως, συνειδήσεως και θρησκευτικής συνειδήσεως, συγκαταλέγεται μεταξύ των θεμελιωδών δικαιωμάτων·
- 2. επισημαίνει ότι η προστασία ελευθερίας της συνειδήσεως συνεπάγεται το δικαίωμα αρνήσεως της εκπλήρωσεως της ένοπλης στρατιωτικής θητείας και εκείνο της εγκαταλείψεως της για λόγους συνειδήσεως·
- 3. παρατηρεί ότι κανένα δικαστήριο και καμία επιτροπή δεν μπορεί να επέμβει στη συνείδηση ενός ατόμου και ότι μια δήλωση με τους προσωπικούς λόγους πρέπει συνεπώς να αρκεί, στη μεγαλύτερη πλειοψηφία των περιπτώσεων, για την αναγνώριση του καθεστώτος του αρνούμενου να στρατευθεί για λόγους συνειδήσεως·
- 4. επιβεβαιώνει ότι η εκπλήρωση μιας αναπληρωματικής θητείας, όπως προβλέπεται στο ψήφισμα 337 (1967) της Κοινοβουλευτικής Συνελεύσεως του Συμβουλίου της Ευρώπης δεν μπορεί να θεωρηθεί ως ποινή και ότι πρέπει να διοργανώνεται στα πλαίσια του σεβασμού της αξιοπρέπειας του ενδιαφερομένου προσώπου και προς όφελος του συνόλου, πριν από όλα στον κοινωνικό τομέα και στον τομέα της δοήθειας και της συνεργασίας για την ανάπτυξη·
- 5. κρίνει ότι η διάρκεια αυτής της αναπληρωματικής θητείας, εφόσον αυτή πραγματοποιείται στα πλαίσια μιας πολιτικής διοικητικής υπηρεσίας ή οργάνωσης, δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τη διάρκεια της κανονικής στρατιωτικής θητείας, συμπεριλαμβανομένων των στρατιωτικών ασκήσεων που αποτελούν συνέχεια της περιόδου βασικής στρατιωτικής εκπαίδευσης·
- 6. επιμένει στην ανάγκη προσεγγίσεως των νομοθεσιών των Κρατών μελών της Κοινότητας σχετικά με το δικαίωμα της αρνήσεως στρατεύσεως για λόγους συνειδήσεως, με το νομικό καθεστώς του, με τις διαδικασίες που πρέπει να εφαρμοσθούν στο θέμα αυτό και με την αναπληρωματική θητεία·
- 7. επιμένει ότι είναι ανάγκη να γίνουν τέτοιες οι διαδικασίες ώστε να μην απαιτούν περισσότερο χρόνο αναμονής και διοικητικές δυσχέρειες, όπως συμβαίνει τώρα συχνά·
- 8. καλεί τις Κυβερνήσεις και τα Κοινοβούλια των Κρατών μελών της Κοινότητας να εξετάσουν τις σχετικές με τον τομέα αυτό νομοθεσίες τους·
- 9. υποστηρίζει τις προσπάθειες που αποβλέπουν στη θέσπιση ενός δικαιώματος του ανθρώπου στην άρνηση στρατεύσεως για λόγους συνειδήσεως στα πλαίσια της Συμβάσεως των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου·
- 10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή, στις Κυβερνήσεις καθώς και στα Κοινοβούλια των Κρατών μελών, και στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης.

15. Υπερσιτισμός των χηνών για την παρασκευή φουά-γκρά (ψηφοφορία)

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την ψηφοφορία επί της προτάσεως ψηφίσματος που περιλαμβάνεται στην έκθεση Puvion (έγγρ. 1-686/82) η οποία είχε αναβληθεί κατά τη διάρκεια της συνόδου της 14ης Ιανουαρίου 1983 (βλέπε σημείο 12 των *Συνοπτικών Πρακτικών της ημερομηνίας αυτής*)⁽¹⁾.

Ο κ. Spencer ζητεί, σύμφωνα με το άρθρο 85 του κανονισμού, την παραπομπή της εκθέσεως σε επιτροπή.

Παρεμβαίνουν οι κκ. Caborn, Sutra, η κ. Poirier, ο κ. Enright, ο τελευταίος επί της διαδικασίας, η κ. Puvion, εισηγήτρια.

Με ηλεκτρονική ψηφοφορία το Κοινοβούλιο απορρίπτει την αίτηση παραπομπής.

Σύνολο της προτάσεως ψηφίσματος:

— τροπολογία αριθ. 1 των κκ. Spencer, Johnson, Simmonds, του Sir Fred Catherwood, των κκ. Moorhouse και Moreland:

Αίτηση για χωριστή ψηφοφορία:

από την αιτιολογική σκέψη Α έως την παράγραφο 2: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

⁽¹⁾ Ο εισηγητής παρένεδη επί όλων των τροπολογιών.

Δευτέρα, 7 Φεβρουαρίου 1983

Παράγραφος 3: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Αιτιολογικές σκέψεις Α και Β: εγκρίνονται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Αιτιολογική σκέψη Γ:

— τροπολογία αριθ. 2 της κ. Poirier, των κκ. Pranchère, Riquet, της κ. Le Roux, του κ. Wurtz: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Η αιτιολογική σκέψη Γ εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία.

Μετά την αιτιολογική σκέψη Γ:

— τροπολογία αριθ. 3 των ιδίων: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Αιτιολογική σκέψη Δ: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Μετά την αιτιολογική σκέψη Δ:

— τροπολογία αριθ. 4 των ιδίων: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Παράγραφος 1:

— τροπολογία αριθ. 5 των ιδίων: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία.

Η παράγραφος 1 εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία.

Παράγραφος 2: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία.

Παράγραφος 3:

— τροπολογία αριθ. 6 της κ. Poirier και άλλων: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία μετά από παρέμβαση του κ. Imier.

Η παράγραφος 3 εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία.

Παράγραφος 4:

— τροπολογία αριθ. 7 των ιδίων: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

Μετά την παράγραφο 4:

— τροπολογία αριθ. 8 των ιδίων: απορρίπτεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία

— τροπολογία αριθ. 9 των ιδίων: εγκρίνεται με ηλεκτρονική ψηφοφορία.

Παράγραφος 5: εγκρίνεται

Αιτιολόγηση ψήφου:

Παραεμβαίνουν οι κκ. Eisma, Moreland, Spencer, Saby, Gautier, Forth, οι κυρίες Seibel-Emmerling, Weber, Squarcialupi.

Ο κ. Caborn, υποστηριζόμενος από περισσότερους των 20 βουλευτών, ζητεί ψηφοφορία με ονομαστική κλήση επί του συνόλου της προτάσεως ψηφίσματος.

Ψήφισαν: 148 (¹)

Υπέρ: 74

Κατά: 67

Αποχές: 7

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει ως τούτου το ακόλουθο ψήφισμα:

(¹) Βλέπε παράρτημα.

ΨΗΦΙΣΜΑ

επί του υπερσπισμού των χηνών για την παρασκευή φουά-γκρά

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- Α. έχοντας υπόψη το ψήφισμα που παρουσίασε ο κ. Caborn (έγγρ. I-486/80),
- Β. έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών (έγγρ. I-686/82),
- Γ. έχοντας υπόψη ότι σε μερικές περιοχές της Κοινότητας — ιδιαίτερα στη Γαλλία — υπερσπίζονται οι χήνες για να μεγαλώσει το σκώτι τους με σκοπό την παραγωγή φουά γκρά,

1. θλίβεται για κάθε μορφή δασανισμού των ζώων και υπενθυμίζει το περιεχόμενο της δημοσιευθείσης τον Ιανουάριο του 1974 ερευνής, η οποία πραγματοποιήθηκε υπό την αιγίδα του Συμβουλίου της Ευρώπης από μία επιτροπή για την προστασία των ζώων·

2. αναγνωρίζει ωστόσο ότι οι διαφορές στις παραδόσεις και τον πολιτισμό των διαφόρων Κρατών μελών οδηγούν σε διαφορετικές αντιλήψεις σχετικά με τους τρόπους συμπεριφοράς·

3. θεωρεί ότι για το λόγο αυτό δεν υπάρχει λόγος περιορισμού ή απαγορεύσεως του υπερσπισμού των χηνών για παρασκευή φουά γκρά·

4. κρίνει συνεπώς αναμφελή μία κοινοτική εναρμόνιση σ' αυτόν τον τομέα·

Δευτέρα, 7 Φεβρουαρίου 1983

5. υπογραμμίζει τη σημασία της προόδου των ερευνών στον τομέα της γενετικής, της αναπαραγωγής και της εκτροφής χηνών και νησών· καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει τις ήδη αναληφθείσες ερευνητικές δραστηριότητες·

6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαδίδει το ψήφισμα αυτό στην Επιτροπή και στο Συμβούλιο, καθώς και στο Συμβούλιο της Ευρώπης·

16. Σύστημα της εκ περιτροπής θητείας (συζήτηση)

Ο κ. Sieglerschmidt παρουσιάζει τη δεύτερη έκθεσή του, που έγινε εξ ονόματος της Επιτροπής Ελέγχου της Εντολής σχετικά με αμφισβητήσεις και ενστάσεις που αφορούν το κύρος των εντολών σε σχέση με το «σύστημα της εκ περιτροπής θητείας» (έγγρ. I-1078/82).

Παραμεθαίνουν οι κκ. Janssen van Raay, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ (Χριστιανοδημοκράτες), Fergusson, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ, Chambeiron, εισηγητής γνωμοδοτήσεως της Νομικής Επιτροπής, Nord, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης και Δημοκρατικής Ομάδας, Pannella, Ομάδα ΣΠΑ, ο εισηγητής, ο κ. Εφραιμίδης.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζητήσεως.

Δηλώνει ότι η πρόταση ψηφίσματος θα τεθεί σε ψηφοφορία την προσεχή ώρα των ψηφοφοριών (βλέπε σημείο 12 των Συνοπτικών Πρακτικών της 9ης Φεβρουαρίου 1982).

17. Εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου (συζήτηση)

Ο κ. Sieglerschmidt παρουσιάζει την έκθεσή του, που έγινε εξ ονόματος της Νομικής Επιτροπής περί της ευθύνης των Κρατών μελών για την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου (έγγρ. I-1052/82).

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει το πέρας της εγγραφής στον κατάλογο των ομιλητών.

Παραμεθαίνουν η κ. van den Heuvel, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας, οι κκ. Janssen van Raay, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ (Χριστιανοδημοκράτες), Forth, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΔ, Chambeiron, Κομμουνιστική Ομάδα και Προσκεείμενοι, η κ. Veil, εξ ονόματος της Φιλελεύθερης και Δημοκρατικής Ομάδας, ο κ. Eisma, Μη Εγγεγραμμένος, η κ. Boot, οι κκ. Prout, ο εισηγητής, Andriessen, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζητήσεως.

Δηλώνει ότι η πρόταση ψηφίσματος θα τεθεί σε ψηφοφορία την προσεχή ώρα των ψηφοφοριών (βλέπε σημείο 13 των Συνοπτικών Πρακτικών της 9ης Φεβρουαρίου 1982).

18. Ημερήσια διάταξη της επομένης συνεδριάσεως

Ο κ. Πρόεδρος δηλώνει ότι η ημερήσια διάταξη της συνεδριάσεως της επομένης, Τρίτης 8 Φεβρουαρίου 1983, καθορίσθηκε ως εξής:

9 π.μ. έως 1 μ.μ. και 3 μ.μ. έως 7 μ.μ.:

- Συζήτηση επί επικαίρων και επειγόντων θεμάτων (αναγγελία των προτάσεων ψηφίσματος που έχουν κατατεθεί)
- Παρουσίαση από την Επιτροπή της 16ης γενικής εκθέσεως επί της δραστηριότητας των Κοινοτήτων και του προγράμματος δραστηριότητας για το 1983
- Παρουσίαση από το Συμβούλιο του σχεδίου συμπληρωματικού Προϋπολογισμού αριθ. 1 για το 1983
- Έκθεση Cassanmagnago Cerretti, περί των αποτελεσμάτων των εργασιών της Ισομερούς Επιτροπής της Συνελεύσεως ΑΚΕ—ΕΟΚ
- Έκθεση Scott-Hopkins για το Νότιο τμήμα της Αφρικής
- Έκθεση Griffiths περί της αστικής συγκεντρώσεως στην Κοινότητα

3 μ.μ.:

- Δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής περί της συμφωνίας αλιείας

3.15 μ.μ. έως 4.45 μ.μ.:

- Ώρα των ερωτήσεων (Ερωτήσεις προς το Συμβούλιο και τους Υπουργούς Εξωτερικών)
- Συζήτηση επί επικαίρων και επειγόντων θεμάτων (ανακοίνωση του καταλόγου των προς εγγραφή θεμάτων)

(Λήξη της συνεδριάσεως στις 8.05 μ.μ.)

H. J. OPITZ

Γενικός Γραμματέας

PIETER DANKERT

Πρόεδρος

Δευτέρα, 7 Φεβρουαρίου 1983

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ

Συνεδρίαση της 7ης Φεβρουαρίου 1983

ABENS, ADAM, ΑΔΑΜΟΥ, ADONNINO, ΑΔΑΒΑΝΟΣ, ALBER, ALBERS, ΑΛΕΞΙΑΔΗΣ, ALMIRANTE, ANGLADE, ANTONIOZZI, ARFE, ARNDT, BADUEL GLORIOSO, BAILLOT, BALFE, BALFOUR, BANGEMANN, BARBARELLA, BARBI, BATTERSBY, BEAZLEY, BERKHOUWER, BERSANI, BEUMER, BEYER DE RYKE, BLUMENFELD, BØGH, BONACCINI, BOSERUP, ΜΠΟΥΡΝΙΑΣ, BOYES, BROK, BOOKES, BUCHAN, CABORN, CALVEZ, CAROSSINO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASTLE, CATHERWOOD, CECOVINI, CERAVOLO, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CLINTON, CLWYD, COHEN, COLLINS, COSTANZO, COTTRELL, COUSTE, DALSASS, D'ANGELOSANTE, DELATTE, DELOROZOY, DE PASQUALE, DESCHAMPS, DESOUCHES, DIANA, DOURO, DURY, EISMA, ELLES, ENRIGHT, ΕΦΡΑΙΜΙΔΗΣ, ESTGEN, EWING, FAJARDIE, FERGUSON, FERNANDEZ, FERRERO, FICH, FORTH, FRIEDRICH B., FRIEDRICH I., FRÜH, FUCHS G., FUCHS K., GAIOTTI DE BIASE, GAUTHIER, GAUTIER, ΓΕΡΟΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ, GERONIMI, GLINNE, DE GOEDE, GOERENS, ΓΟΝΤΙΚΑΣ, GOUTHIER, GREDAL, GRIFFITHS, HABSBURG, HÄNSCH, HAHN, HAMMERICH, HARRIS, HERKLOTZ, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HOFF, HOOPER, HOPPER, HUTTON, IRMER, ISRAEL, JANSSEN VAN RAAY, JAQUET, JOHNSON, JONKER, ΚΑΛΛΙΑΣ, ΚΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ, ΚΑΖΑΖΗΣ, KELLETT-BOWMAN ED., KELLETT-BOWMAN EL., KEY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KROUWEL-VLAM, KΥΡΚΟΣ, ΛΑΓΑΚΟΣ, LANGE, LANGES, LEONARDI, LE ROUX, LEZZI, LINKOHR, LOMAS, LÜCKER, LUSTER, LYNGE, MCCARTIN, MACCIOCCHI, MAFFRE-BAUGE, MAHER, MAJONICA, MALANGRE, MARTIN M., MEGAHY, MERTENS, VAN MINNEN, MØLLER, MOMMERSTEEG, MOORHOUSE, MOREAU J., MORELAND, MOUCHEL, MUNTINGH, NEWTON DUNN, NIELSEN T., ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΚΑΛΛ., ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΚΩΝ., NORD, NORDMANN, NOTENBOOM, NYBORG, O'DONNELL, O'HAGAN D'ORMESSON, PANNELLA, ΠΑΝΤΑΖΗ, ΠΑΠΑΕΥΣΤΡΑΤΙΟΥ, ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ, PAPAPIETRO, PATTERSON, PATTISON, PAUWELYN-DECAESTECKER, PEARCE, PELIKAN, ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ, PETERS, PETRONIO, PFLIMLIN, ΠΛΑΣΚΟΒΙΤΣ, PLUMB, PÖTTERING, POIRIER, ΠΟΝΗΡΙΔΗΣ, PRAG, PRANCHERE, PRICE, ΠΡΩΤΟΠΑΠΑΔΑΚΗΣ, PROUT, PROVAN, PRUVOT, PURVIS, QUIN, RABBETHGE, RADOUX, REMILLY, RIEGER, RIPA, DI MEANA, ROGALLA, ROGERS, ROMUALDI, RYAN, SABLE, SABY, SÄLZER, SCHALL, SCHIELER, SCHLEICHER, SCHMID, SCHÖN KA., SCHÖN KO., SCHWENCKE, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SEIBEL-EMMERLING, SEITLINGER, SELIGMAN, SHERLOCK, SIEGLERSCHMIDT, SIMONNET, SIMPSON, SKOVMAND, SPENCER, SQUARCIALUPI, STEWART-CLARK, SUTRA, TAYLOR J. D., TAYLOR J. M., THAREAU, TOLMAN, TRAVAGLINI, TREACY, TUCKMAN, TURNER, TYRRELL, VANDEMEULENBROUCKE, VANDEWIELE, VAN HEMELDONCK, VANKERHOVEN, VANNECK, VAYSSADE, VEIL, VERGEER, VERNIMMEN, VERONESI, VERROKEN, ΒΓΕΝΟΠΟΥΛΟΣ, VIEHOFF, VISENTINI, VITALE, VON DER VRING, WAGNER, WAWRZIK, WEBER, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, VON WOGAU, WOLTJER, WURTZ, ΖΙΑΓΚΑΣ.

Δευτέρα, 7 Φεβρουαρίου 1983

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αποτέλεσμα ψηφοφορίας δι' ονομαστικής κλήσεως

(+) = Ναί

(—) = Όχι

(O) = Αποχή

Σύνολο του ψηφίσματος

Έργο. 1-546/82

(+)

ADAM, ALBER, ALBERS, ARFE, ARNDT, BALFE, BANGEMANN, BARBI, BEAZLEY, BERSANI, BEUMER, BOOT, BOYES, BROK, BUCHAN, CABORN, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASTLE, CATHERWOOD, CECOVINI, CHANTERIE, CLINTON, CLWYD, COHEN, COLLINS, D'ANGELOSANTE, DALSASS, DESCHAMPS, DESOUCHES, DIANA, DURY, EISMA, ENRIGHT, ESTGEN, EWING, FAJARDIE, FERRERO, FRIEDRICH B., FRÜH, FUCHS G., GAIOTTI DE BIASE, GAUTIER, GLINNE, GRIFFITHS, HAHN, HERKLOTZ, HEUVEL VAN DEN, HUTTON, IRMER, ISRAEL, JANSSEN VAN RAAY, JOHNSON, KALOYANNIS, KELLETT-BOWMAN EL., KEY, KLINKENBORG, KROUWEL-VLAM, LANGE, LEZZI, LINKOHR, LOMAS, MACCIOCCHI, MAFFRE-BAUGE, MARCK, MEGAHY, MINNEN VAN, MØLLER, MOREAU J., MUNTINGH, NEWTON DUNN, PANNELLA, PATTERSON, PELIKAN, PROUT, PRUVOT, PURVIS, QUIN, RIEGER, RIPA DI MEANA, SABY, SCHIELER, SCHMID, SCHÖN KARL, SCHWENCKE, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SEIBEL-EMMERLING, SIEGLERSCHMIDT, SPENCER, SQUARCIALUPI, SUTRA, THAREAU, TOLMAN, TURNER, TYRRELL, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VANDEWIELE, VAYSSADE, VEIL, VERGEER, VERNIMMEN, VERONESI, VIEHOFF, VRING VON DER, WAGNER, WEBER, WIECZOREK-ZEUL, WOGAU VON, WOLTJER.

(—)

ALEXIADIS, ANGLADE, BLUMENFELD, COTTRELL, FORTH, GONTIKAS, O'HAGAN, ORMESSON D', PRAG, SCHLEICHER, SCOTT-HOPKINS, SHERLOCK, TUCKMAN, VANNECK.

(O)

BAILLOT, BEYER DE RYKE, BROOKES, CALVEZ, CHAMBEIRON, DELATTE, DELOROZOY, FERNANDEZ, GEROKOSTOPOULOS, HARRIS, JONKER, KALLIAS, KELLETT-BOWMAN ED., LE ROUX, MAJONICA, MALANGRE, MARTIN M., MERTENS, MORELAND, NIELSEN T., NIKOLAOU K., NORD, NORDMANN, PAPAESTRATIOU, PAUWELYN-DECAESTECKER, PLASKOVITIS, POIRIER, PÖTTERING, PRANCHERE, RABBETHGE, SABLE, SCHALL, SEITLINGER, VANKERKHOVEN, VISENTINI.

Σύνολο του ψηφίσματος

Έργο. 1-686/82

(+)

ALEXIADIS, ANGLADE, BANGEMANN, BARBI, BERKHOUWER, BERSANI, BEYER DE RYKE, BONACCINI, CALVEZ, CHAMBEIRON, CHANTERIE, DALSASS, DELATTE, DELOROZOY, DESOUCHES, DURY, EPHREMIDIS, FERGUSON, FERNANDEZ, FERRERO, FORTH, FRIEDRICH I., FRÜH, FUCHS G., FUCHS K., GAUTHIER, GOERENS, HABSBURG, HAHN, HERMAN, IRMER, ISRAEL, JONKER, KALLIAS, LE ROUX, MAFFRE-BAUGE, MAHER, MALANGRE, MARCK, MARTIN M., MERTENS, MORELAND, MOUCHEL, NIELSEN T., NORD, NORDMANN, O'DONNELL, ORMESSON D', PAPAESTRATIOU, PAUWELYN, POIRIER, PÖTTERING, PRANCHERE, PROVAN, PRUVOT, RABBETHGE, RYAN, SABLE, SABY, SCHALL, SCHLEICHER, SEITLINGER, SQUARCIALUPI, SUTRA, THAREAU, TOLMAN, VANDEWIELE, VANKERKHOVEN, VAYSSADE, VEIL, VERGEER, VISENTINI, WOGAU VON.

(—)

ALBER, ALBERS, ARNDT, BLUMENFELD, BOOT, BOYES, BROOKES, BUCHAN, CABORN, CASTLE, CLWYD, COLLINS, DIANA, EISMA, ENRIGHT, FRIEDRICH B., GAUTIER, GOEDE DE, GRIFFITHS, HÄNSCH, HARRIS, HERKLOTZ, HEUVEL VAN DEN, HOFF, HOOPER, HUTTON, JANSSEN VAN RAAY, JOHNSON, KELLETT-BOWMAN EL., KEY, KLINKENBORG, KROUWEL-VLAM, LOMAS, MACCIOCCHI, MEGAHY, MINNEN VAN, MUNTINGH, O'HAGAN, PATTISON, PETERS, PURVIS, QUIN, RIEGER, RIPA DI MEANA, ROGALLA, SCHMID, SCOTT-HOPKINS, SEEFELD, SEELER, SEIBEL-EMMERLING, SIEGLERSCHMIDT, SIMPSON, SPENCER, TAYLOR J. D., TAYLOR J. M., TREACY, TUCKMAN, TURNER, TYRRELL, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VIEHOFF, VRING VON DER, WAGNER, WEBER, WIECZOREK-ZEUL, WOLTJER.

(O)

BATTERSBY, BEAZLEY, GLINNE, PATTERSON, PRAG, PROUT, TRAVAGLINI.